



**PRODUCENT WĘDZARNI, GENERATORÓW DYMU, DEFLEKTORÓW Z
GRZAŁKĄ ORAZ TERMOREGULATORÓW NAJWYŻSZEJ JAKOŚCI Q1**

INSTRUKCJA OBSŁUGI I MONTAŻU



GENERATOR DYMU Z POMPKĄ- NAPOWIETRZACZEM DO WĘDZARNI ELEKTRYCZNEJ DOMOWEGO UŻYTKU

Dotyczy:

model:	S239	(2,39 litra)	- no 0239
model:	M317	(3,17 litra)	- no 0317
model:	L390	(3,90 litra)	- no 0390
model:	XL503	(5,03 litra)	- no 0503

Spis treści

strona

WERSJA JĘZYKOWE	4
1. DANE OGÓLNE	5
1.1 Informacje o urządzeniu.....	5
1.2 Ogólne zagrożenia i wytyczne	6
1.2.1 ostre krawędzie.....	6
1.2.2 siła ssania	6
1.2.3 upadek	6
1.2.4 nieoczekiwane uruchomienie / podłączenie zasilania.....	6
1.2.5 temperatura (gorące powierzchnie).....	6
1.2.6 pył i zrębki	6
1.2.7 użytkowanie	6
1.2.8 występowanie strefy wybuchowej	6
2. TRANSPORT I SKŁADOWANIE	7
2.1 Wytyczne transportu i składowania.....	7
3. MONTAŻ I INSTALACJA	7
3.1 Informacje montażowe	7
3.2 Wytyczne podłączenia elektrycznego	8
4. OBSŁUGA	8
4.1 Wytyczne eksploatacji.....	8
4.2 Opróżnianie pojemnika na zrębki	8
5. KONSERWACJA, OKRESOWE PRZEGLĄDY	8
5.1 Wytyczne konserwacji.....	8

5.2	Przegląd i konserwacja urządzenia	9
6.	NAPRAWY, GWARANCJA	9
7.	DEMONTAŻ I UTYLIZACJA	9
8.	DANE TECHNICZNE	10
	Załącznik – A (Obsługa)	11
	OBSŁUGA URZĄDZENIA	11
	SPOSÓB UŻYTKOWANIA	11
	SPOSÓB PIELĘGNACJI	12
	Załącznik - B (Porady)	13
	UŻYTKOWANIE	13
	METODY WĘDZENIA	14
	Wędzenie na zimno:	14
	Wędzenie na ciepło:	14
	Wędzenie na gorąco:	14
	Wędzenie na gorąco z podpiekaniem:	14
9.	WARUNKI GWARANCJI	15
	9.1. Postanowienia ogólne	15
	9.2. Wady powstałe w transporcie	16
10.	KONTAKT	17
11.	FORMULARZ REKLAMACYJNY	18

WERSJA JĘZYKOWE



1 - **Polski**



2 - **Czeski**



3 - **Angielski**



4 - **Niemiecki**



5 - **Rosyjski**



6 - **Szwedzki**

Zapoznaj się z niniejszą instrukcją, co pozwoli Ci bezpiecznie i właściwie korzystać z generatora dymu.



Dziękujemy za wybór naszego produktu.

Przed przystąpieniem do instalowania urządzenia należy sprawdzić czy urządzenie wyposażone jest kompletnie oraz czy nie uległo uszkodzeniu podczas transportu. Instrukcje zachowaj i postępuj zgodnie z zawartymi w niej zaleceniami.



Děkujeme, že jste si vybrali náš produkt.

Před instalací zařízení zkontrolujte, zda je zařízení plně vybaveno a zda nedošlo k jeho poškození při přepravě. Přečtěte si prosím tento návod, abyste zajistili bezpečné a správné používání generátoru kouře. Pokyny si uschovejte a dodržujte pokyny v nich uvedené.



Thank you for choosing our product.

Before installing the device, check whether the device is fully equipped and whether it has not been damaged during transport. Please read this manual to ensure safe and proper use of the smoke generator. Keep the MANUAL and follow the instructions contained in it.



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.

Prüfen Sie vor dem Einbau des Gerätes, ob das Gerät vollständig bestückt ist und keine Transportschäden entstanden sind. Bitte lesen Sie dieses Handbuch, um eine sichere und ordnungsgemäße Verwendung des Rauchgenerators zu gewährleisten. Bewahren Sie die Anleitung auf und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen.



Благодарим Вас за выбор нашего продукта.

Перед установкой устройства проверьте, полностью ли оно укомплектовано и не было ли оно повреждено во время транспортировки. Прочтите данное руководство, чтобы обеспечить безопасное и правильное использование дымогенератора. Сохраните инструкции и следуйте содержащимся в них инструкциям.



Tack för att du valde vår produkt.

Innan du installerar enheten, kontrollera om enheten är fullt utrustad och om den inte har skadats under transporten. Läs denna bruksanvisning för att säkerställa säker och korrekt användning av rökgeneratorn. Behåll instruktionerna och följ instruktionerna i dem.

WSTĘP

Niniejsza instrukcja dotyczy generatora dymu wymienionego na stronie tytułowej. Stanowi ona źródło informacji niezbędnych do zachowania bezpieczeństwa i prawidłowej eksploatacji. Należy uważnie przeczytać ją przed przystąpieniem do jakiegokolwiek użytkowania urządzenia, stosować się do zawartych w niej wymogów oraz przechowywać w miejscu umożliwiającym dostęp dla każdego użytkownika. W razie jakichkolwiek wątpliwości, co do użytkowania generatora należy kontaktować się z producentem.

Po otrzymaniu urządzenia prosimy o sprawdzenie:

- czy urządzenie jest zgodne z zamówieniem
- czy generator dymu nie został uszkodzony podczas transportu (np. czy widnieją wgniecenia/pęknięcia, czy nie ma luźnych elementów wewnątrz).

W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości prosimy o kontakt z punktem sprzedaży GRILLPAL lub najbliższym dystrybutorem firmy GRILLPAL.

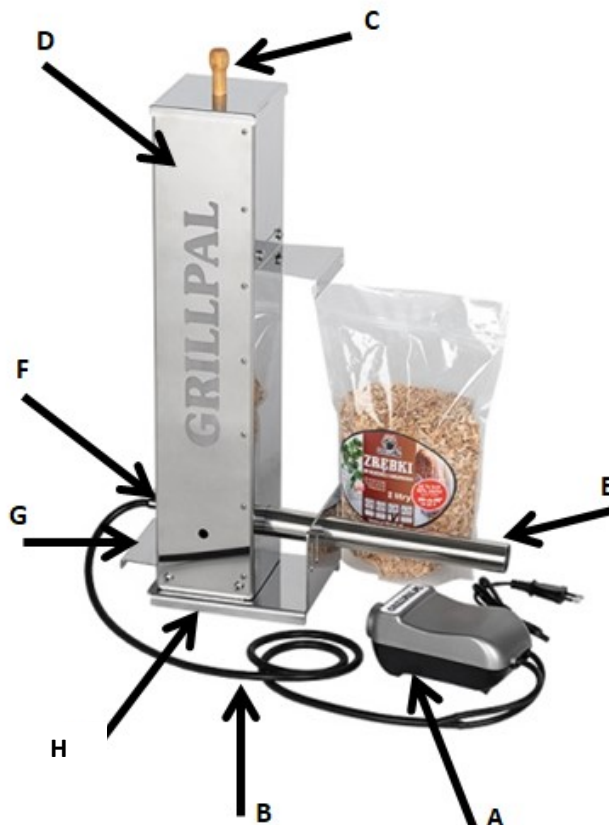
1. DANE OGÓLNE

1.1 Informacje o urządzeniu

- Generator dymu z pompką-napowietrzaczem jest przeznaczony do wytwarzania dymu wędzarniczego podczas wędzenia zarówno na gorąco jak i na zimno.
- Urządzenie jest przeznaczone do zamocowania/zainstalowania i pracy w wędzarniach elektrycznych domowego użytku.
- Urządzenie przeznaczone jest do transportu czystego powietrza. **Zabroniony jest transport mieszanin wybuchowych, ciał stałych, cieczy, substancji powodujących ścieranie, związków agresywnych chemicznie.**
- Obudowa generatora wykonana jest ze stali nierdzewnej OH17.
- Generator dymu posiada pompkę-napowietrzacz, który jest podłączany do zasilania 230V.
- Na Rys.1 przedstawiony został schemat generatora dymu wraz z pompką.



Rys.1



- Gdzie: A – pompka-napowietrzacz / B – silikonowy przewód / C - wieko / D – komora na zrębki / E – rura dymna / F – króciec do przewodu powietrznego / G – podstawka / H – szuflada na popiół

1.2 Ogólne zagrożenia i wytyczne

W trakcie całego cyklu życia generatora dymu należy zwrócić szczególną uwagę na poniżej przedstawione **zagrożenia i wytyczne**:

1.2.1 ostre krawędzie

- Na etapie produkcji ostre zakończenia generatora dymu są poddawane łagodzeniu, jednakże może on posiadać krawędzie, których dotknięcie może spowodować skaleczenie. Zalecane jest stosowanie odpowiednich rękawic ochronnych.



1.2.2 siła ssania

- Urządzenie cechuje się siłą ssania. Ubrania, włosy, elementy obce, a nawet części ciała mogą zostać zassane, związku z czym nie zaleca nosić luźnego ubrania lub niespiętych długich włosów w bezpośredniej bliskości urządzenia.



1.2.3 upadek

- Urządzenia transportujące i konstrukcje podtrzymujące generator dymu muszą utrzymać jej ciężar i gwarantować, że nie będzie się ona przemieszczać. W czasie transportu nie wolno podchodzić pod przenoszony ładunek.

1.2.4 nieoczekiwane uruchomienie / podłączenie zasilania

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy generatorze dymu (np. instalacja, konserwacja i przegląd, demontaż), musi ona zostać całkowicie i niezawodnie odłączona od zasilania. Należy zapewnić, że zasilanie nie zostanie podłączone w czasie trwania prac przy urządzeniu.
- Należy przedsięwziąć stosowne kroki w celu ochrony przed porażeniem oraz uniemożliwić dostęp do elementów elektrycznych osobom nieuprawnionym.



1.2.5 temperatura (gorące powierzchnie)

- Obudowa oraz elementy urządzenia przejmują temperaturę transportowanego medium.
- W przypadku wystąpienia pożaru, do gaszenia ognia należy użyć gaśnicy dopuszczonej do gaszenia urządzeń elektrycznych oraz postępować zgodnie z zaleceniami straży pożarnej.



1.2.6 pył i zrzębki

- Podczas czyszczenia generatora dymu może wzniecać się pył i zrzębki osiadłe na czyszczonej powierzchni lub towarzyszący transportowanym substancjom, dlatego należy stosować środki ochrony dróg oddechowych np. maskę przeciwpyłową klasy ochrony FFP3..



1.2.7 użytkowanie

- Nieprawidłowa instalacja i/lub obsługa może prowadzić do uszkodzenia urządzenia oraz zaistnienia sytuacji niebezpiecznej. Urządzenie może być instalowane, konserwowane, demontowane i obsługiwane jedynie przez osoby pełnoletnie, zgodnie ogólnymi zasadami BHP.
- Zachować odstęp około 5-10 cm od ściany komory wędzarniczej



Zabronione jest używanie urządzenia w stanie zdemontowanym/niekompletnym (np. z otwartą pokrywą).

- Niedozwolone są jakiegokolwiek modyfikacje urządzenia. Nieprawidłowy montaż może pogorszyć parametry pracy, doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, jak również do zaistnienia sytuacji niebezpiecznej.
- Nie wolno użytkować urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych.
- Nie wolno pozostawiać działającego urządzenia bez nadzoru.

1.2.8 występowanie strefy wybuchowej

- Kontakt generatora dymu z medium o charakterze wybuchowym może spowodować zapłon. Zabronione jest użytkowanie w przypadku występowania atmosfery wybuchowej wewnątrz i/lub w otoczeniu urządzenia.



UWAGA!
PRZEPŁYW MEDIUM ZAWIERAJĄCEGO MIESZANINĘ GAZÓW / PYŁÓW
WYBUCHOWYCH JEST ZABRONIONY.

2. TRANSPORT I SKŁADOWANIE

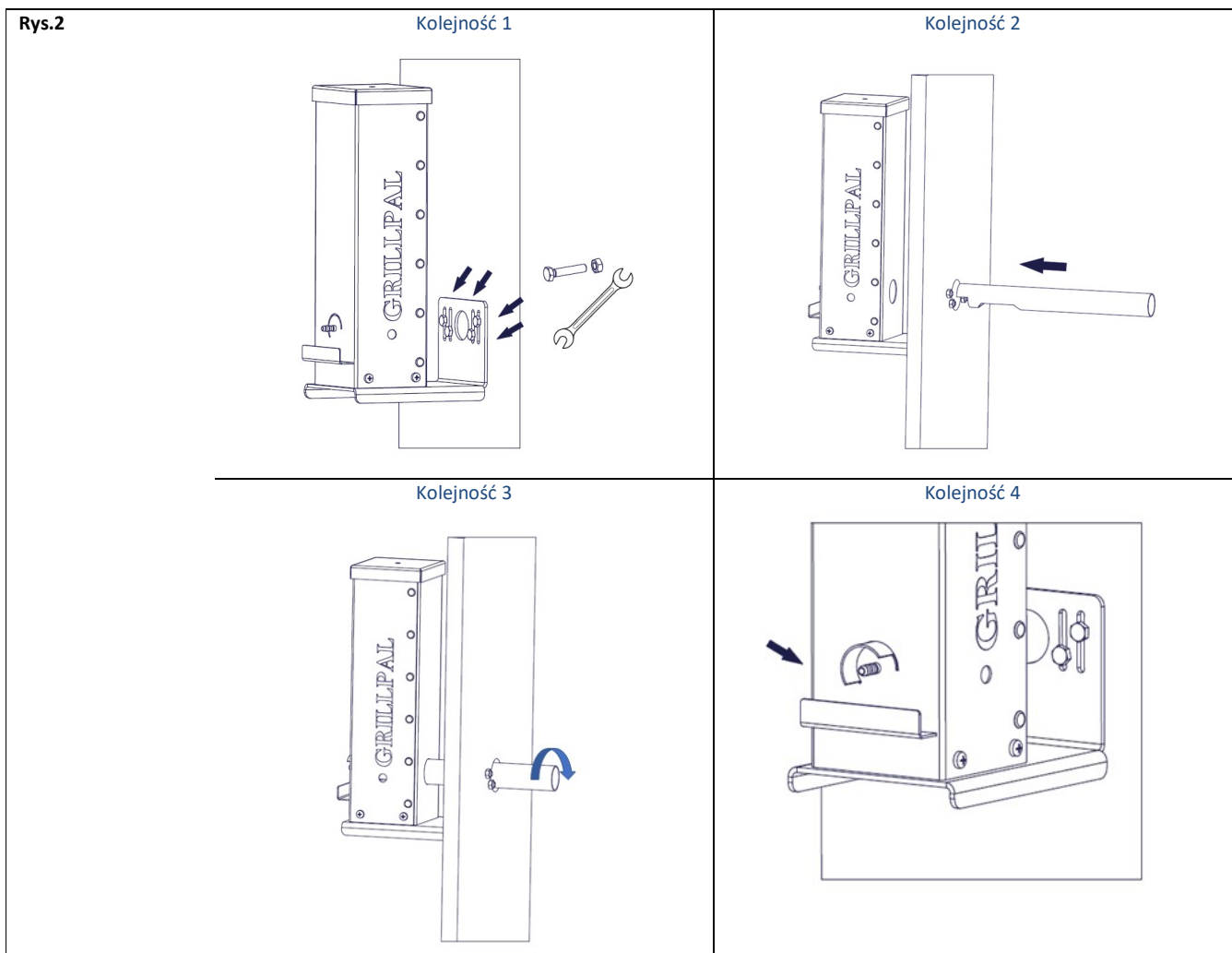
2.1 Wytyczne transportu i składowania

- Generator dymu należy transportować i przechowywać w oryginalnym opakowaniu, bez narażenia na nadmierne wstrząsy. Urządzenie musi znajdować się w miejscu wolnym od substancji szkodliwych dla urządzenia - nie wolno transportować, przechowywać urządzenia w pomieszczeniach, gdzie gromadzone są nawozy sztuczne, wapno chlorowane, kwasy, inne agresywne środki chemiczne. W czasie transportu i przechowywania generator dymu należy chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi, w tym przed zgnieciem.

3. MONTAŻ I INSTALACJA

3.1 Informacje montażowe

- Instalacje generatora dymu należy wykonać z uwzględnieniem wytycznych określonych w rozdziale 1.2.
- Przed przystąpieniem do instalacji należy zdjąć tymczasowe elementy chroniące generator dymu przed zabrudzeniem (np. karton, folia) - Pozostawienie ich podczas pracy może spowodować uszkodzenie urządzenia. Należy upewnić się, że urządzenie nie nosi znamion uszkodzenia.
- Generator dymu należy zainstalować do wędzarni zgodnie z rys.2.



- Urządzenie należy zainstalować w bezpiecznej odległości od elementów mogących ulec zapaleniu. Nie wolno instalować generatora dymu w bezpośrednim sąsiedztwie materiałów palnych i nieodpornych na wysokie temperatury.
- **Urządzenie należy zainstalować tak, aby rura dymna była umieszczona w kierunku obudowy wędzarni.**
- Po zakończeniu instalacji należy zapewnić, że żadne ciała obce (np. elementy montażowe, narzędzia) nie znajdują się wewnątrz generatora dymu a samo urządzenie jest odpowiednio zabezpieczone po zakończeniu instalacji (m.in. dokręcone elementy złączne).

3.2 Wytyczne podłączenia elektrycznego

- Generator dymu a dokładniej pompka musi być podłączona do sieci 230V, która powinna być zabezpieczona przed skutkami zwarć oraz skutkami wystąpienia asymetrii napięcia.
- Napięcie i częstotliwość sieci zasilającej pompkę muszą być zgodne z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej owej pompki.
- Przewody elektryczne powinny być doprowadzone do pompki tak, aby nie przylegały bezpośrednio do metalowej obudowy urządzenia oraz aby ciecz (np. przypadkowa kondensacja pary wodnej) nie spływała po nich w kierunku puszkii przyłączeniowej.

4. OBSŁUGA

4.1 Wytyczne eksploatacji

- Należy upewnić się, że uruchomienie urządzenia nie stworzy zagrożenia dla bezpieczeństwa personelu i mienia. Należy stosować się do wytycznych określonych w rozdziale 1.2.
- Pompka nie może pracować z napięciem, natężeniem prądu innymi niż podane na tabliczce znamionowej pomki.
- Sposób użytkowania generatora dymu z pompką został zademonstrowany na **załączniku A**.
- Porady ułatwiające obsługę i użytkowanie zostały zawarte w **załączniku B**.

4.2 Opróżnianie pojemnika na zrzębki

- W celu opróżnienia zbiornika na zrzębki ze spalonego popiołu należy wysunąć szufladę na popiół (rys1 – szczegół G) i ostrożnie usunąć popiół unikając rozsypania jego zawartości. Opróżnioną szufladę zamocować z powrotem w urządzenie (rys1 – szczegół G).
- Zabrania się opróżniania szuflady gdy urządzenie jest włączone!



5. KONSERWACJA, OKRESOWE PRZEGLĄDY

5.1 Wytyczne konserwacji

- Podczas przeprowadzania konserwacji oraz przeglądów należy zachować zasady bezpieczeństwa określone w punkcie 1.2.
- Generator dymu należy poddawać regularnym i starannym okresowym przeglądom oraz konserwacji (punkt 5.2).
- Do czyszczenia należy użyć lekko zwilżonej szmatki, zabrania się używania detergentów i cieczy pod ciśnieniem oraz narzędzi mogących porysować powierzchnię urządzenia.
- Należy przeciwdziałać gromadzeniu się osadów w generatorze. Wypalone zrzębki, brud i kurz mogą powodować powstawanie nieprzyjemnych zapachów.
- Należy zapewnić, że żadne ciała obce (np. elementy montażowe, narzędzia) nie znajdują się wewnątrz generatora dymu, urządzenie jest suche i odpowiednio zabezpieczone po zakończeniu konserwacji, przeglądu.
- Podczas przeglądów należy zwrócić szczególną uwagę na następujące zagrożenia:

Zanieczyszczenie lub uszkodzenie komory	Należy regularnie czyścić komorę generatora dymu. Nadmiernie zanieczyszczone powierzchnie zmniejszają siłę ssącą odciągu.
Osad i zanieczyszczenie na powierzchni urządzenia	Należy przeciwdziałać gromadzeniu się popiołu i osadów na obudowie. Brud osadzający się na obudowie generatora dymu może w skrajnych przypadkach ulec zapaleniu.
Korozja	Korozja może prowadzić do mechanicznego uszkodzenia urządzenia. Nie wolno używać urządzenia w przypadku występowania korozji.

5.2 Przegląd i konserwacja urządzenia

- Odstępy pomiędzy rutynowymi badaniami i przeglądami powinny być określone przez użytkownika na podstawie obserwacji urządzenia i tak dobrane, aby uwzględniały określone warunki pracy i działania. Jednocześnie kontrola nie może być rzadsza niż przedstawiona poniżej.
- W przypadku wykrycia nieprawidłowości, urządzenie należy wycofać z użytku i poddać naprawie / czyszczeniu (w przypadku stwierdzenia zabrudzenia).
- Osoby obsługujące urządzenie muszą zostać zaznajomione z warunkami pracy urządzenia i w razie pracy odbiegającej od normy powinny wyłączyć urządzenie w celu poddania go inspekcji.

Zalecana kontrola przed każdym użyciem

- urządzenie nie jest uszkodzone, działa poprawnie oraz jest stabilne,
- urządzenie nie emituje nietypowych hałasów,
- urządzenie jest czyste (ogólna kontrola), nie występuje korozja (ogólna kontrola),
- przewody elektryczne nie są uszkodzone,
- brak zanieczyszczeń wewnątrz generatora dymu.

Kontrola nie rzadziej niż co 12 miesięcy lub 50 godzin pracy

- nie występuje korozja,
- stan elementów złącznych jest odpowiedni (elementy złączne są prawidłowo dokręcone),
- struktura jest kompletna, komponenty nie zostały uszkodzone.

6. NAPRAWY, GWARANCJA

Należy stosować jedynie oryginalne części zamienne. Naprawy generatora dymu mogą być wykonywane jedynie po uzyskaniu zgody producenta. Warunki gwarancji określone są w karcie gwarancyjnej urządzenia.

7. DEMONTAŻ I UTYLIZACJA

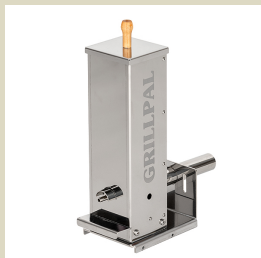
Urządzenie należy odłączyć od zasilania, a następnie zdemontować przy zachowaniu wytycznych określonych w rozdziale 1. Prosimy o zdawanie wszystkich pozostałych elementów opakowania w odpowiednich kontenerach do recyklingu, a także o dostarczanie wymienionych urządzeń do najbliższej firmy zajmującej się utylizacją odpadów.



8. DANE TECHNICZNE



2,39 litra (S239)



3,16 litra (M317)



3,90 litra (L390)



5,03 litra (XL503)

MODEL/TYP	S239	M317	L390	XL503
Pojemność [L]	2,39 litra	3,17 litra	3,90 litra	5,03 litra
Wymiar wewn. komory szer/głęb/wys [mm]	92x85x306 mm	92x85x405 mm	92x85x498 mm	101x100x498 mm
Wymiar zewn. zestawu zmontowanego [mm]	270x115x377 mm	270x115x477 mm	270x115x570 mm	270x130x570 mm
Materiał	Stal nierdzewna OH17	Stal nierdzewna OH17	Stal nierdzewna OH17	Stal nierdzewna OH17
Klasa	Q1	Q1	Q1	Q1
Grubość cylindra [mm]	1,3 mm	1,3 mm	1,3 mm	1,3 mm
Średnica rurki dymnej [mm]	Ø30 mm	Ø30 mm	Ø30 mm	Ø30 mm
Rurka dymna dł. standardowa [mm]	260 mm	260 mm	260 mm	260 mm
Rurka dymna dł. opcjonalna [mm]	370 mm	370 mm	370 mm	370 mm
Rurka dymna grubość ścianki [mm]	1,2 mm	1,2 mm	1,2 mm	1,2 mm
Podstawa mocowania – grubość [mm]	3 mm	3 mm	3 mm	3 mm
Pompka wydajność	360 L/H	360 L/H	360 L/H	540 L/H
Napięcie i częstotliwości pompki AC	230V / 50 Hz	230V / 50 Hz	230V / 50 Hz	230V / 50 Hz
Stopień ochronny IP pompki	IP 34	IP 34	IP 34	IP 34
Moc znamionowa pompki [W]	3,6 W	3,6 W	3,6 W	4,8 W
Waga netto zestawu [kg]	3 kg	3 kg	3 kg	3 kg
Waga brutti zestawu [kg]	3 kg	3 kg	3 kg	3 kg
Gwarancja na generator dymu + akcesoria	24 miesiące	24 miesiące	24 miesiące	24 miesiące
Gwarancja na pompkę	12 miesięcy	12 miesięcy	12 miesięcy	12 miesięcy

Załącznik – A (Obsługa)

OBSŁUGA URZĄDZENIA

Przed pierwszym użyciem generatora konieczne jest jego umycie. Należy umyć wewnętrzną część generatora zgodnie z zaleceniami z pkt 5.1 a następnie przepłukać i wytrzeć do sucha komorę generatora.

W zależności od między innymi warunków atmosferycznych ciepło w komorze wędzarni może się podnieść zaledwie o kilka stopni. Do zwiększenia temperatury w komorze wędzarniczej zaleca się zamontowanie dodatkowo deflektora z grzałką odpowiedniej mocy zależnej od wielkości komory. Produkty są dostępne na naszej stronie:

https://grillpal.pl/kategoria-produktu/produkty/akcesoria_do_wedzarni/grzalki-deflektory/

SPOSÓB UŻYTKOWANIA

1. Połączyć przewód gumowy pompki-napowietrzacza z cylindrem generatora (rys 3).
2. Generator wypełnij zrębkami kl 08 (6-8 mm) lub kl 10 (9-12 mm) – zaleca się zasypanie większą ilością aby zapewnić długą pracę generatora dymu.
3. Zamknij komorę spalania pokrywką.

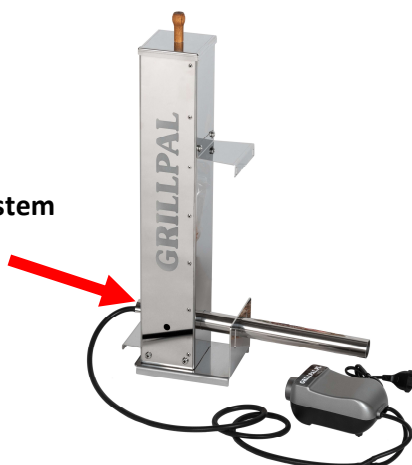


Zabronione jest używanie urządzenia w stanie zdemontowanym/niekompletnym (np. z otwartą pokrywą).

4. Podłączyć pompkę do źródła zasilania (zgodnie z danymi na tabliczce znamionowej) i za pomocą pokrętła w pompce ustawić maksymalną moc.
5. Do małych otworów po obu stronach dolnej komory przyłóż kolejno źródło ognia (np. zapalniczkę) i poczekaj chwilę, aby został on zassany do wnętrza generatora tak, by zrębki zaczęły się żarzyć (rys. 4).
6. Gdy dym wędzarniczy zacznie się równomiernie wydobywać z rurki powietrznej można zmienić nastawienie mocy tłoczonego powietrza adekwatnie do wymagań.
7. W celu zmniejszenia lub zwiększenia gęstości dymu w komorze wędzarniczej należy regulować gęstość zadymienia przestawiając szyber w górnej części wędzarni.
8. W zależności od warunków atmosferycznych (między innymi wilgotności), rodzaju i gatunków zrębków, zadanej ilości dymu zasypanie generatora powinno starczyć na 2-5 godzin.
9. Po zakończeniu procesu wędzenia należy wygasić żarzące się zrębki w generatorze poprzez zmniejszenie do minimum ilości doprowadzanego powietrza. Pozostałe na dolnej szufladzie generatora wypalone zrębki wysypać należy do niepalnego pojemnika.

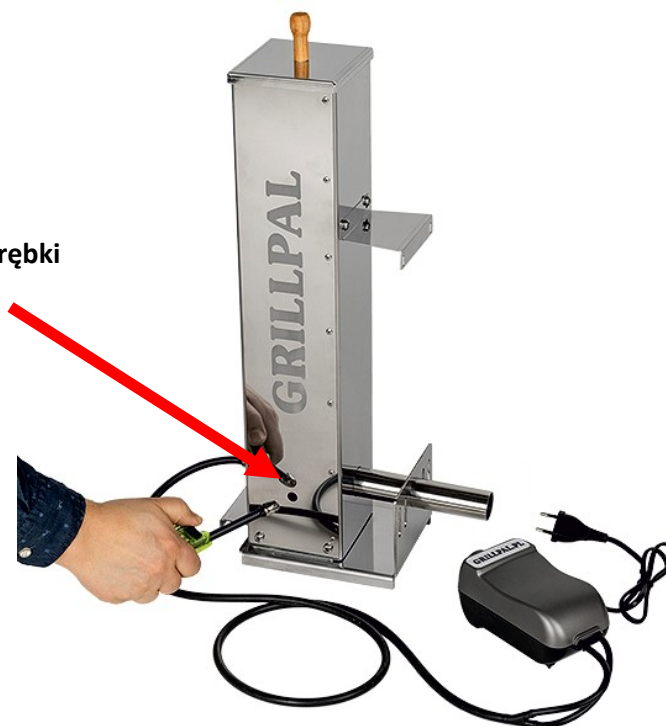
Rys.3

Zamocować system powietrzny



Rys.4

Podpalić zrębki



SPOSÓB PIELEGNACJI

1. Po zakończonym procesie wędzenia odłączyć pompkę od źródła napięcia.
2. Po całkowitym ostygnięciu generatora dymu należy poprzez dolną szufladę wysypać zrębki do niepalnego pojemnika.
3. Pusty i chłodny generator należy przemyć wilgotną szmatką z odrobiną płynu do naczyń lub dedykowanymi środkami do pielęgnacji wędzarni.
 - **Pod żadnym pozorem nie należy używać żadnych żrących, łatwopalnych środków (np. benzyny, spirytusu) oraz substancji ściernych (np. mleczka ściernego).**
 - **Pod żadnym pozorem nie należy używać ostrych narzędzi rysujących powierzchnię generatora.**
4. Uszczelkę gumową pod pokrywką generatora dymu umyć ciepłą wodą z minimalną ilością płynu do naczyń.
5. Po umyciu całego zestawu generującego dym przeczyszczyć go jeszcze raz **czystą, ciepłą wodą** aby usunąć resztki płynów myjących a następnie urządzenie wytrzeć do sucha.












NIE POZOSTAWIAĆ MOKREGO GENERATORA DYMU

Załącznik - B (Porady)

UŻYTKOWANIE

Do każdego modelu generatora dymu Grillpal zaleca się stosować **zrębki suche i dobrze odpylone, wolne od pleśni i grzybów, klasy 08 (6-8mm) lub klasy 10 (9-12 mm)**.

W zbiorniku generatora należy umieścić zrębki dedykowane do danego rodzaju wędzonych produktów. Poniżej w tabeli została przedstawiona charakterystyka i zastosowanie różnych rodzajów zrębków wędzarniczych, która oczywiście jest w naszej ofercie.

RODZAJ DREWNA	WIEPRZOWINA	WOŁOWINA	DRÓB	DZICZYŻNA	BARANINA	RYBY	KOLOR WĘDZENIA
OLCHA-BUK	✓	✓	✓	✓	✓	✓	ZŁOCISTOŻÓŁTY
OLCHA 	✓	✓	✓	✓	✓		CIEMNOŻÓŁTY
BUK 	✓	✓	✓	✓	✓	✓	ZŁOCISTOŻÓŁTY
DĄB 	✓	✓	✓	✓	✓	✓	CIEMNOŻÓŁTY
CZEREŚNIA 	✓	✓	✓	✓	✓	✓	CIEMNOBRĄZOWY
JABŁOŃ 	✓		✓			✓	CIEMNOBRĄZOWY
ŚLIWA 	✓	✓		✓			CZERWONY Z POŁYSKIEM
KLON 		✓				✓	ZŁOCISTOŻÓŁTY
ORZECH 			✓	✓		✓	CIEMNOŻÓŁTY
BRZOZA 	✓		✓			✓	CIEMNOŻÓŁTY

Zrębki są niczym przyprawy – zależnie od gatunku drzewa z jakiego zostały pozyskane jedne pasują bardziej do wieprzowiny inne do ryb a jeszcze inne do drobiu. Dym ze spalonych zrębek przenika w głąb produktu nadając mu właściwy dla wykorzystanego gatunku drewna aromat i kolor. Rodzaj zrębek ma znaczący wpływ na finalny smak wędzonego produktu a największą przyjemność sprawia mieszanie różnych zrębek czyli komponowanie własnych receptur.

Do wędzenia używać należy zrębek z **DRZEW LIŚCIASTYCH, BEZ KORY**. Jedynym wyjątkiem jest **jałowiec**, przy którego stosowaniu należy zachować umiar. Zrębki służą do zagęszczania dymu w komorze wędzarniczej a ich rodzaj użyty podczas wędzenia zmielonego drewna (zrębek) wpływa na barwę i cechy sensoryczne produktu.

METODY WĘDZENIA

W zależności od temperatury zasadniczo wyróżnia się następujące metody wędzenia:

Wędzenie na zimno:

Prowadzi się w temperaturze **16-22 °C** przy wilgotności **90-95%** przez 1-14 dni zależnie od rodzaju wędzonego produktu. Uwędzone produkty cechują się dużą trwałością ale metoda ta powoduje znaczną utratę ich masy w procesie wędzenia.

Wędzenie na ciepło:

Prowadzi się w temperaturze **30-40 °C** przy wilgotności **70-80%** przez 4-48 godzin zależnie od rodzaju wędzonego produktu. Uwędzone produkty wysychają nierównomiernie i posiadają barwę od złotej do brązowej z połyskiem.

Wędzenie na gorąco:

Proces przebiega trójfazowo.

1.1. Pierwszą fazą jest suszenie produktów przez **10-40** minut w temperaturze **45-55 °C**. Prowadzona bez dymu, bądź w dymie rzadkim przy pełnym dopływie powietrza i otwartych przewodach kominowych.

1.2. Drugą fazą jest wędzenie zasadnicze przez **30-100** minut w temperaturze **45-60 °C**.

1.3. Trzecią fazą jest powierzchniowe przypiekanie przez **10-20** minut w temperaturze **70-85 °C**.

Wędzenie na gorąco z podpiekaniem:

Proces przebiega podobnie jak wędzenie na gorąco. Różnica jest w przebiegu trzeciej fazy w której to czas zostaje wydłużony do **20-50** minut a temperatura wzrasta do **75-95 °C**. Kielbasy pieczone w ten sposób tracą 15-30% swojej masy pierwotnej.

9. WARUNKI GWARANCJI

9.1. Postanowienia ogólne

- 9.1.1. Firma **GRILLPAL** jako **GWARANT** zapewnia, iż zakupiony towar jest dobrej jakości bez wad fabrycznych i spełnia swoje funkcje użytkowe pod warunkiem instalacji, przechowywania i eksploatacji zgodnej z zwartą instrukcją użytkowania sprzętu.
- 9.1.2. Okres gwarancji wynosi **12 miesiące (dla osób/firm prowadzących działalność) lub 24 miesiące (dla konsumenta tzn. osobie fizycznej, która nabywa rzecz ruchomą w celu niezwiązanym z prowadzoną działalnością gospodarczą bądź zawodową (Dz.U. Nr 141, poz 1176 z 2002 r.)** od daty zakupu sprzętu.
- 9.1.3. W przypadku wad uniemożliwiających korzystanie ze sprzętu, okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas od dnia zgłoszenia wady/usterki do dnia wykonania naprawy.
- 9.1.4. Gwarancja jest ważna jedynie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 9.1.5. Gwarancją objęte są wady wynikające z:
- 9.1.5.1. dostarczenia urządzenia w stanie niekompletnym,
 - 9.1.5.2. nieprawidłowego wykonania wyrobu,
 - 9.1.5.3. wady oraz inne uszkodzenia mechaniczne powstałe w wyniku prawidłowego eksploataowania urządzenia,
 - 9.1.5.4. wady fizyczne materiałowe lub produkcyjne.
- 9.1.6. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych zdarzeniami takimi jak:
- przepięcie linii energetycznej, uderzenie pioruna,
 - pożar,
 - uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne i korozji spowodowanej zalaniem wodą,
 - usterek powstałych w wyniku niewłaściwego montażu urządzenia,
 - samowolne dokonywanie przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych urządzenia,
 - uszkodzeń spowodowanych działaniem czynników zewnętrznych, niezależnych od producenta, a w szczególności wynikłych z użytkowania niezgodnie z instrukcją obsługi,
 - inne niekontrolowane zjawiska, niezależne od Sprzedającego.
- 9.1.7. Gwarancja uprawnia do bezpłatnych napraw nabytego urządzenia, polegających na usunięciu wad fizycznych, które ujawniły się w okresie gwarancyjnym, z zastrzeżeniem punktu **9.1.17**.
- 9.1.8. **Gwarant** od daty zgłoszenia wady ustosunkuje się do zgłoszonej reklamacji w terminie do **14 dni**. Jeżeli do dokonania naprawy wystąpi konieczność sprowadzenia części zamiennych z zagranicy, termin naprawy może ulec przedłużeniu do czasu sprowadzenia niezbędnych podzespołów, lecz maksymalnie ujawnione w okresie gwarancji wady zostaną usunięte w czasie **nie dłuższym niż 30 dni** licząc od daty dostarczenia reklamowanego urządzenia do Producenta.
- 9.1.9. Reklamowany sprzęt powinien być dostarczony do Producenta **wyczyszczony, wraz z wyposażeniem Standardowym**.
- 9.1.10. W celu naprawy gwarancyjnej, Użytkownik zobowiązany jest do dostarczenia urządzenia do Producenta na własny koszt. Po wykonanej naprawie, urządzenie odesłane zostanie na **koszt Producenta**. Przed wysyłką reklamowanego urządzenia zalecany jest kontakt z **Gwarantem**.
- 9.1.11. Zgłoszenie wady powinno zawierać :
- dowód zakupu w postaci zamówienia, paragonu, faktury zakupu lub ważnej Karty Gwarancyjnej,
 - nazwę i model sprzętu,
 - załączony zrozumiały krótki opis usterki lub zdjęcie wadliwej części urządzenia,
 - przesłane własne informacje kontaktowe, wraz ze wskazanym adresem, na który należy odesłać urządzenie,
- 9.1.12. Reklamujący powinien spakować urządzenie, odpowiednio zabezpieczając go przed uszkodzeniem w czasie transportu.
- 9.1.13. Zakres czynności naprawy gwarancyjnej nie obejmuje czyszczenia, konserwacji, przeglądu technicznego lub wydania ekspertyzy technicznej.
- 9.1.14. Gwarancja obejmuje wszelkie wady produkcyjne i materiałowe ujawnione w czasie normalnej eksploatacji zgodnej z przeznaczeniem sprzętu i zaleceniami podanymi w instrukcji użytkowania. **Bezwzględny warunkiem udzielenia gwarancji jest użytkowanie urządzenia zgodnie z załączoną do opakowania instrukcją.**
- 9.1.15. Gwarancja nie stanowi podstawy do domagania się przez Kupującego prawa do zwrotu utraconych zysków związanych z uszkodzeniem urządzenia oraz strat związanych z uszkodzeniem sprzętu.
- 9.1.16. Odpowiedzialność Gwaranta jest ograniczona do wysokości równej cenie reklamowanego produktu.
- 9.1.17. W przypadku gdy naprawa sprzętu jest nieopłacalna lub reklamowany model urządzenia już nie jest

w sprzedaży, albo został zastąpiony innym modelem Gwarant może zaproponować wymianę na nowy sprzętⁱ nie mniej jednak, nigdy nie może on być modelem o niższym standardzie i funkcjonalności niż zakupione wcześniej i reklamowane urządzenie.

- 9.1.18. Powyższe warunki gwarancji nie mają wpływu na statutowe prawa konsumenta wynikające z odpowiednich praw krajowych i na prawa konsumenta w stosunku do sprzedawcy, u którego zakupiono to urządzenie.
- 9.1.19. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności zakupionego towaru z umową.
- 9.1.20. W przypadku zapotrzebowania na usługi serwisu, w ramach gwarancji lub bez, należy skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupiono towar. Przed kontaktem zaleca się zapoznanie z instrukcją używania niniejszego sprzętu.
- 9.1.21. W przypadku zakupu bezpośrednio u producenta reklamacje można składać bezpośrednio na **stronie www.Grillpal.pl** w zakładce **Zwroty i reklamacje** lub za pośrednictwem drogi mailowej pod adresem **reklamacje@grillpal.pl**.
W przypadku zakupu urządzenia u dystrybutora Grillpal zaleca się dokonanie zgłoszenia za jego pośrednictwem.

Po upływie 24 (dla konsumenta) / 12 (dla firm) miesięcznego okresu gwarancji zapewniamy pełny serwis pogwarancyjny oraz możliwość zakupu części zamiennych.

9.2. Wady powstałe w transporcie

- 9.2.1. Uszkodzenia oraz braki towarowe w zamówieniach realizowanych za pośrednictwem firm kurierskich lub własnym transportem firmy **GRILLPAL**, będą rozpatrywane wyłącznie na podstawie protokołu sporządzonego przez przewoźnika w momencie dostarczania przesyłki.
- 9.2.2. Stan oraz zawartość przesyłki należy dokładnie sprawdzić w obecności przewoźnika. Nie należy się sugerować zapewnieniami o właściwym stanie dostarczanego towaru. Obowiązkiem przewoźnika jest sprawdzenie przesyłki w obecności Klienta. Kurier nie ma prawa odmówić takiej czynności zastaniając się np. brakiem czasu.
- 9.2.3. Po spisaniu protokołu należy niezwłocznie poinformować firmę GRILLPAL o zaistniałej sytuacji poprzez e-maila: **reklamacje@grillpal.pl** lub telefonicznie **+48 887 475 004**.

ⁱ o tym samym standardzie i funkcjonalności co zakupione wcześniej i reklamowane urządzenie.

Data sprzedaży

.....

Nr seryjny urządzenia (jeśli występuje)

.....

Numer dowodu zakupu
(zamówienie, paragon lub faktura)

.....

Podpis Sprzedającego Pieczęć

.....

Zapoznałem się z instrukcją i akceptuję warunki gwarancji Producenta





Podpis Kupującego lub dowód zakupu w przypadku zamówień internetowych (traktowany jako zgoda na przyjęcie warunków gwarancji podane przez Producenta).

.....

Życzymy satysfakcji z użytkowania urządzeń, sprzętów, akcesoriów i zachęcamy do zapoznania się z bogatym asortymentem dostępnym w ofercie naszej Firmy.

10. KONTAKT

P.P.U.H Grillpal
tel: +48 881 148 148
tel: +48 32 428 38 08
tel: +48 887 475 004
www. grillpal.pl

ODWIEDŹ NAS NA:				
------------------------	---	---	---	---



11. FORMULARZ REKLAMACYJNY

Wypełnia klient:

Reklamujący:	Urządzenie:
Nazwa firmy (jeśli dotyczy): _____	Nazwa: _____
Imię i Nazwisko: _____	Numer SKU: _____
Adres: _____	Ilość: _____
Miejscowość (kod pocztowy) _____	Numer faktury: _____
Telefon: _____	

Przyczyna reklamacji:

Wada zgłoszona przez
klienta:

Wypełnia Grillpal

Numer zgłoszenia: _____

Opinia serwisu:

Sposób rozpatrzenia
zgłoszenia:

Data zakończenia
reklamacji:
